



Организация Объединенных Наций

Доклад Конференции по разоружению

Сессия 2012 года

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят седьмая сессия

Дополнение № 27



Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят седьмая сессия
Дополнение № 27

Доклад Конференции по разоружению

Сессия 2012 года



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2012

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	1
II. Организация работы Конференции	1
А. Сессия Конференции 2012 года	1
В. Участники работы Конференции	2
С. Присутствие и участие государств — нечленов Конференции	3
D. Повестка дня и программа работы на сессию 2012 года	3
Е. Расширение членского состава Конференции	5
F. Обзор повестки дня Конференции	5
G. Совершенствование и повышение эффективности функционирования Конференции	5
H. Сообщения от неправительственных организаций	6
III. Работа Конференции по существу в ходе ее сессии 2012 года	6
А. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение	8
В. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы	9
С. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве	11
D. Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия	11
Е. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие	12
F. Всеобъемлющая программа разоружения	12
G. Транспарентность в вооружениях	13
H. Рассмотрение других областей, касающихся прекращения гонки вооружений и разоружения и других соответствующих мер	13
I. Рассмотрение и принятие годового доклада Конференции и соответственно любого другого доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций	13

I. Введение

1. Конференция по разоружению представляет шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций свой годовой доклад о ее сессии 2012 года вместе с соответствующими документами и отчетами.

II. Организация работы Конференции

A. Сессия Конференции 2012 года

2. Конференция заседала с 23 января по 30 марта, с 14 мая по 29 июня и с 30 июля по 14 сентября 2012 года. В этот период Конференция провела 30 официальных пленарных заседаний, на которых государства-члены, а также государства-нечлены, приглашенные участвовать в дискуссиях, изложили свои взгляды и рекомендации по различным вопросам, стоящим перед Конференцией.

3. Конференция также провела два неофициальных пленарных заседания по пунктам своей повестки дня, по программе работы, по организации и процедурам, а также по другим вопросам.

4. В соответствии с правилом 9 Правил процедуры обязанности Председателя Конференции поочередно исполняли следующие государства-члены: Эквадор, Египет, Эфиопия, Финляндия, Франция и Германия.

5. На первом пленарном заседании сессии 2012 года 24 января Генеральный секретарь Конференции по разоружению и личный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-н Касым-Жомарт Токаев зачитал обращение от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Пан Ги Муна, в котором он, в частности, остановился на свершениях Конференции по разоружению как единого многостороннего форума мирового сообщества для ведения переговоров по разоружению и коснулся ее настоящего и будущего. В то же время, он выразил озабоченность по поводу того, что Конференция более не оправдывает возлагаемых на нее ожиданий мирового сообщества, связанных с продвижением по пути к достижению разоруженческих целей. Он напомнил членам об их ответственности за то, чтобы направить Конференцию в рабочее русло, поддерживая незамедлительное начало переговоров по согласованным разоруженческим вопросам посредством принятия на основе консенсуса программы работы, с тем чтобы укрепить верховенство права в области разоружения (CD/PV.1243).

6. По совместному приглашению первого Председателя Конференции Луиса Гальегоса (Эквадор) и Генерального секретаря Конференции по разоружению и личного представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Касым-Жомарта Токаева на Конференции по разоружению выступили следующие высокопоставленные должностные лица: помощник государственного секретаря Соединенных Штатов Америки Роуз Готтемюллер (CD/PV.1243); министр иностранных дел Бангладеш Дипу Мони (CD/PV.1248); министр иностранных дел Казахстана Ержан Казыханов (CD/PV.1249); министр иностранных дел Иордании Насер Джауда (CD/PV.1249); министр ино-

странных дел Исламской Республики Иран Али Акбар Салехи (CD/PV.1249); министр иностранных дел Малайзии Анифа Аман (CD/PV.1249); министр иностранных дел Коста-Рики Энрике Кастильо (CD/PV.1249); парламентский старший заместитель министра иностранных дел Японии Рьюдзи Ямане (CD/PV.1249); заместитель министра в Министерстве иностранных дел и торговли Республики Корея Ким Пон Хён (CD/PV.1249); министр иностранных дел Индонезии Р.М. Марти Наталегави (CD/PV.1249); министр иностранных дел Эстонии Урмас Паэт (CD/PV.1250); министр-делегат премьер-министра Камбоджи и Председатель одиннадцатого Совещания государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении Прак Сокхон (CD/PV.1250); министр иностранных дел и внешней торговли Монголии Гомбожав Занданшатар (CD/PV.1256); министр иностранных дел Финляндии Эрки Туомиоя (CD/PV.1263). На Конференции также выступили Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Насир Абд аль-Азиз ан-Насер и Высокий представитель по вопросам разоружения Ангела Кейн (CD/PV.1257 и CD/PV.1272).

7. В своих обращениях эти высокопоставленные должностные лица различным образом выразили поддержку Конференции, выразили озабоченность по поводу ее нынешней ситуации, призвали Конференцию вносить свой вклад в продвижение международной повестки дня, преодолев свою нынешнюю тупиковую ситуацию, и изложили свои национальные приоритеты в отношении работы Конференции.

8. В оперативный секретариат Конференции по разоружению входили: Генеральный секретарь Конференции по разоружению и личный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Касым-Жомарт Токаев; заместитель Генерального секретаря Конференции по разоружению и директор женевского сектора Управления по вопросам разоружения Ярмо Сарева и старший сотрудник по политическим вопросам и секретарь Конференции по разоружению Валер Мантелс (до 14 августа 2012 года).

В. Участники работы Конференции

9. В работе Конференции участвовали представители следующих 65 государств-членов: Австралии, Австрии, Алжира, Аргентины, Бангладеш, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Бразилии, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Германии, Демократической Республики Конго, Египта, Зимбабве, Израиля, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Камеруна, Канады, Кении, Китая, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Малайзии, Марокко, Мексики, Монголии, Мьянмы, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Перу, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Чили, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

С. Присутствие и участие государств — нечленов Конференции

10. В соответствии с Правилами процедуры и принятым на ее сессии 1990 года решением о совершенствовании и повышении эффективности ее функционирования (CD/1036) Конференция получила и рассмотрела просьбы 39 государств — нечленов Конференции об участии в ее работе. Соответственно, Конференция пригласила участвовать в ее работе следующие государства-нечлены: Азербайджан, Албанию, Боснию и Герцеговину, бывшую югославскую Республику Македония, Гану, Гватемалу, Гвинею, Грецию, Грузию, Данию, Доминиканскую Республику, Иорданию, Камбоджу, Катар, Кипр, Коста-Рику, Кувейт, Кыргызстан, Латвию, Ливию, Литву, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Португалию, Республику Молдова, Саудовскую Аравию, Святой Престол, Сербию, Сингапур, Словению, Судан, Таиланд, Уругвай, Филиппины, Хорватию, Черногорию, Чешскую Республику и Эстонию.

11. Конференции были представлены следующие документы, касающиеся проблемы присутствия и участия государств — нечленов Конференции:

а) CD/1930 от 26 января 2012 года, озаглавленный «Письмо Постоянного представителя Турецкой Республики от 24 января 2012 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению относительно просьб государств-нечленов об участии в работе Конференции в течение 2012 года»;

б) CD/1932 от 14 февраля 2012 года, озаглавленный «Письмо Постоянного представителя Кипра на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению от 13 февраля 2012 года относительно позиции Кипра по проблеме, поднятой в документе CD/1930 от 26 января 2012 года».

Д. Повестка дня и программа работы на сессию 2012 года

12. На своем 1243-м пленарном заседании 24 января 2012 года после дебатов, в ходе которых было рассмотрено содержание проекта повестки дня, представленного Председателем Конференции Луисом Гальегосом (Эквадор), в соответствии с правилом 29 Правил процедуры, Конференция по разоружению приняла свою повестку дня на сессию 2012 года (CD/PV.1243). Повестка дня (CD/1928) гласит следующее:

«Учитывая, среди прочего, соответствующие положения Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и решая возобновить свои консультации по обзору своей повестки дня, а также действуя без ущерба для их исхода, Конференция принимает следующую повестку дня на свою сессию 2012 года:

1. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение.
2. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы.
3. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.
4. Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия.

5. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие.
 6. Всеобъемлющая программа разоружения.
 7. Транспарентность в вооружениях.
 8. Рассмотрение и принятие годового доклада и соответственно любого другого доклада Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций».
13. Затем Председатель Конференции сделал следующее заявление: «В связи с принятием повестки дня я как Председатель Конференции хотел бы заявить, что, по моему пониманию, если на Конференции сложится консенсус о рассмотрении любых проблем, они могли бы рассматриваться в рамках этой повестки дня. Конференция будет также принимать во внимание пункты 27 и 30 Правил процедуры Конференции».
14. Согласно пункту 51 доклада Конференции за 2011 год (CD/1926), последний Председатель сессии 2011 года (Куба) и первый Председатель сессии 2012 года (Эквадор) проводили неофициальные консультации в межсессионный период с целью скорейшего начала предметной работы в ходе сессии Конференции 2012 года. Эти консультации проводились в сотрудничестве с пятью будущими председателями сессии 2012 года (Египет, Эфиопия, Финляндия, Франция и Германия).
15. 30 января 2012 года Председатель Конференции Луис Гальегос (Эквадор) распространил рабочий документ, содержащий идеи относительно состояния Конференции (CD/1929), который был обсужден на пленарных заседаниях, проведенных 31 января и 7 февраля, в целях отыскания общих позиций, с тем чтобы дать Конференции возможность двигаться вперед (CD/PV.1244 и CD/PV.1245).
16. После дискуссии, состоявшейся на 1253-м пленарном заседании 13 марта 2012 года (CD/PV.1253), на 1254-м пленарном заседании 15 марта 2012 года, Председатель Конференции Хишам Бадр (Египет) представил для принятия пересмотренный проект решения по программе работы на сессию 2012 года, содержащийся в документе CD/1933/Rev.1 (CD/PV.1254).
17. На протяжении всей сессии 2012 года чередующиеся председатели Конференции проводили интенсивные консультации с целью достижения консенсуса по программе работы на основе соответствующих предложений. В ходе пленарных заседаний делегации излагали свои взгляды по проблеме программы работы, выдвигая соответствующие предложения и соображения, которые должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний. Однако, несмотря на эти усилия, Конференции не удалось достичь консенсуса по программе работы в 2012 году.
18. На 1258-м пленарном заседании 22 мая 2012 года Председатель Конференции Минелик Алему Гетахун (Эфиопия) представил график деятельности (CD/WP.571/Rev.1), разработанный в сотрудничестве с остальными пятью председателями сессии 2012 года, который предусматривал дискуссии по всем пунктам повестки дня. Кроме того, график деятельности предусматривал возможность дискуссии по активизации работы Конференции по разоружению.

Конференция следовала этому графику в течение остающейся части сессии 2012 года.

19. Конференции был представлен следующий документ:

CD/1931 от 26 января 2012 года, озаглавленный «Письмо Постоянного представительства Пакистана от 26 января 2012 года в адрес секретариата Конференции по разоружению, препровождающее текст пресс-релиза Министерства иностранных дел Пакистана относительно работы Конференции».

Е. Расширение членского состава Конференции

20. Вопрос о расширении членского состава Конференции затрагивался делегациями на пленарных заседаниях. Их взгляды по проблеме должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний. Были выдвинуты предложения относительно назначения специального докладчика по вопросу о расширении (CD/PV.1262).

21. С 1982 года просьбы о приеме в членский состав были получены в хронологическом порядке от следующих 27 государств-нечленов: Греции, Хорватии, Кувейта, Португалии, Словении, Чешской Республики, Коста-Рики, Дании, бывшей югославской Республики Македония, Кипра, Литвы, Ганы, Люксембурга, Уругвая, Филиппин, Азербайджана, Ливии, Армении, Таиланда, Грузии, Иордании, Эстонии, Латвии, Мальты, Сербии, Республики Молдова и Катара.

Ф. Обзор повестки дня Конференции

22. Обзор повестки дня Конференции затрагивался делегациями на пленарных заседаниях. Их взгляды по проблеме должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний.

Г. Совершенствование и повышение эффективности функционирования Конференции

23. Совершенствование и повышение эффективности функционирования Конференции затрагивались делегациями на протяжении всей сессии, в особенности на пленарных заседаниях, посвященных «активизации работы КР», которые были проведены 14 июня и 21 августа 2012 года в соответствии с графиком деятельности, содержащимся в документе CD/WP.571/Rev.1. Делегации обсуждали нынешнюю ситуацию и выдвигали предложения относительно возможных путей укрепления Конференции. Их различные взгляды и озабоченности по поводу тупиковой ситуации, сохраняющейся вот уже более десятилетия из-за отсутствия консенсуса, должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний Конференции (в особенности CD/PV.1262, CD/PV.1268 и CD/PV.1269).

24. На 1246-м пленарном заседании 14 февраля 2012 года и на 1268-м пленарном заседании 21 августа Генеральный секретарь Конференции по разоружению и личный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Касым-Жомарт Токаев, призвав вновь проявить политическую

волю, с тем чтобы достичь согласия по программе работы и начать предметные переговоры в кратчайшие возможные сроки, изложил некоторые конкретные шаги для рассмотрения государствами-членами, направленные на совершенствование функционирования Конференции (CD/PV.1246 и CD/PV.1268).

25. Конференции был представлен следующий документ по этой теме:

CD/1939 от 28 августа 2012 года, озаглавленный «Сирийская Арабская Республика от имени государств — членов Группы 21. Рабочий документ. Работа Конференции по разоружению».

Н. Сообщения от неправительственных организаций

26. В соответствии с правилом 42 Правил процедуры на Конференции был распространен перечень сообщений от неправительственных организаций или их представителей (CD/NGC/46).

27. В русле решения, принятого на 1172-м пленарном заседании (CD/PV.1172), в ознаменование Международного женского дня на 1252-м пленарном заседании 8 марта 2012 года Беатрис Фин от имени Международной лиги женщин за мир и свободу было оглашено заявление Рабочей группы НПО по вопросам мира Комитета НПО по положению женщин в связи с проблемами мира, безопасности и разоружения (CD/PV.1252). Члены приветствовали укрепление взаимодействия между гражданским обществом и Конференцией согласно решениям, принятым Конференцией.

III. Работа Конференции по существу в ходе ее сессии 2012 года

28. В соответствии с графиком деятельности, содержащимся в документе CD/WP.571/Rev.1, Конференция провела ряд пленарных заседаний для обсуждения всех предметных пунктов повестки дня. В ходе этих дискуссий, а также в ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по пунктам повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии. По просьбе председателей Конференции Кари Кахилуото (Финляндия) и Жан-Юга Симон-Мишеля (Франция) Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения подготовил информационные записки по вопросам, обсуждавшимся в соответствии с графиком деятельности, которые использовались обоими председателями в их вступительных заявлениях.

29. Конференции был представлен следующий документ:

CD/1929 от 30 января 2012 года, озаглавленный «Председательство. Рабочий документ. Темы для осмысления», представленный Председателем Конференции послом Эквадора Луисом Гальегосом.

30. Перечень документов, выпущенных Конференцией, а также тексты этих документов включены в качестве добавления I к настоящему докладу. Указатель стенографических отчетов по странам и темам с перечнем заявлений делегаций в течение 2012 года и стенографические отчеты официальных пленарных заседаний Конференции приобщаются в качестве добавления II к докладу.

31. Конференция располагала письмом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 24 января 2012 года (CD/1927), препровождающим резолюции и решения по вопросам разоружения и международной безопасности, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии в 2011 году, включая резолюции, конкретно касающиеся Конференции по разоружению. Последние перечислены ниже:

66/21	Запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению (пункты 2, 3, 4 и 5 постановляющей части)
66/26	Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (пункты 2, 4 и 5 постановляющей части)
66/27	Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве (пункты 5, 6 и 8 постановляющей части)
66/36	Региональное разоружение (пункт 1 постановляющей части)
66/37	Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях (пункт 2 постановляющей части)
66/39	Транспарентность в вооружениях (пункты 5 и 7 постановляющей части)
66/40	На пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения (пункт 11 постановляющей части)
66/44	Договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств (пункты 1, 2 и 3 постановляющей части)
66/51	Ядерное разоружение (пункты 16, 17, 20 и 21 постановляющей части)
66/52	Запрещение сброса радиоактивных отходов (пункты 1, 5 и 6 постановляющей части)
66/57	Конвенция о запрещении применения ядерного оружия (пункты 1 и 2 постановляющей части)
66/59	Доклад Конференции по разоружению (пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 и 8 постановляющей части)
66/60	Доклад Комиссии по разоружению (пункт 9 постановляющей части)
66/66	Активизация работы Конференции по разоружению и продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению (пункты 1, 5 и 6 постановляющей части)

А. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение

32. В ходе общих дебатов Конференции, а также в ходе дискуссий в соответствии с графиком деятельности, содержащимся в документе CD/WP.571/Rev.1, делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии.

33. Конференции были представлены следующие документы по этому пункту повестки дня:

а) CD/1934 от 1 июня 2012 года, озаглавленный «Вербальная нота Постоянного представительства Кубы от 30 мая 2012 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающая текст заключительного заявления совещания организаций кубинского гражданского общества по проблемам мира и ядерного разоружения, принятого 24 мая 2012 года в Гаване»;

б) CD/1935 от 26 июня 2012 года, озаглавленный «Письмо постоянных представителей Германии и Нидерландов при Конференции по разоружению от 25 июня 2012 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее доклад о работе совещания научных экспертов по техническим проблемам, имеющим отношение к договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ), состоявшегося в Женеве 29 и 30 мая 2012 года»;

в) CD/1936 от 30 июля 2012 года, озаглавленный «Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Конференции по разоружению от 20 июля 2012 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее копию совместного заявления, изданного на третьей встрече пяти постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по осуществлению Договора о нераспространении ядерного оружия, которая состоялась в Вашингтоне, округ Колумбия, 27 июня 2012 года»;

г) CD/1937 от 24 августа 2012 года, озаглавленный «Письмо Постоянного представителя Турции от 22 августа 2012 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее текст Стамбульского заявления, принятого на совещании министров стран — участниц Инициативы в области нераспространения и разоружения (ИНРР), которое состоялось в Стамбуле 16 июня 2012 года»;

е) CD/1938 от 28 августа 2012 года, озаглавленный «Сирийская Арабская Республика от имени государств — членов Группы 21. Рабочий документ. Ядерное разоружение»;

ф) CD/1942 от 7 сентября 2012 года, озаглавленный «Вербальная нота Постоянного представительства Казахстана от 5 сентября 2012 года в адрес секретариата Конференции по разоружению, препровождающая текст декларации и совместного заявления глав государств — членов Организации Договора о коллективной безопасности, принятых на саммите в Москве 15 мая 2012 года»;

г) CD/1943 от 13 сентября 2012 года, озаглавленный «Письмо постоянных представителей Нидерландов и Германии при Конференции по разоружению от 11 сентября 2012 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее доклад о работе второго совещания научных экспертов по техническим проблемам, имеющим отношение к договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, на основе резолюции 66/44 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которое состоялось в Женеве 28 и 29 августа 2012 года».

34. В соответствии с графиком деятельности, содержащимся в документе CD/WP.571/Rev.1, 22 мая и 19 июня 2012 года было проведено два пленарных заседания по пункту 1 повестки дня, озаглавленному «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение», и пункту 2 повестки дня, озаглавленному «Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы», с общим акцентом на ядерном разоружении. По этой проблеме имела место продолжительная дискуссия, в ходе которой делегации вновь подтвердили свои соответствующие позиции, которые должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии (CD/PV.1258 и CD/PV.1263).

35. В соответствии с графиком деятельности, содержащимся в документе CD/WP.571/Rev.1, 31 мая и 26 июня 2012 года было проведено два пленарных заседания по пункту 1 повестки дня, озаглавленному «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение», и пункту 2 повестки дня, озаглавленному «Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы», с общим акцентом на запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств. По этой проблеме имела место продолжительная дискуссия, в ходе которой делегации вновь подтвердили свои соответствующие позиции, которые должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии (CD/PV.1259 и CD/PV.1264).

В. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы

36. В ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии.

37. Конференции были представлены следующие документы по этому пункту повестки дня:

а) CD/1934 от 1 июня 2012 года, озаглавленный «Вербальная нота Постоянного представительства Кубы от 30 мая 2012 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающая текст заключительного заявления совещания организаций кубинского гражданского общества по проблемам мира и ядерного разоружения, принятого 24 мая 2012 года в Гаване»;

б) CD/1935 от 26 июня 2012 года, озаглавленный «Письмо постоянных представителей Германии и Нидерландов при Конференции по разоружению от

25 июня 2012 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее доклад о работе совещания научных экспертов по техническим проблемам, имеющим отношение к договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ), состоявшегося в Женеве 29 и 30 мая 2012 года»;

с) CD/1936 от 30 июля 2012 года, озаглавленный «Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Конференции по разоружению от 20 июля 2012 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее копию совместного заявления, изданного на третьей встрече пяти постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по осуществлению Договора о нераспространении ядерного оружия, которая состоялась в Вашингтоне, округ Колумбия, 27 июня 2012 года»;

d) CD/1937 от 24 августа 2012 года, озаглавленный «Письмо Постоянного представителя Турции от 22 августа 2012 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее текст Стамбульского заявления, принятого на совещании министров стран — участниц Инициативы в области нераспространения и разоружения (ИНРР), которое состоялось в Стамбуле 16 июня 2012 года»;

e) CD/1938 от 28 августа 2012 года, озаглавленный «Сирийская Арабская Республика от имени государств — членов Группы 21. Рабочий документ. Ядерное разоружение»;

f) CD/1942 от 7 сентября 2012 года, озаглавленный «Вербальная нота Постоянного представительства Казахстана от 5 сентября 2012 года в адрес секретариата Конференции по разоружению, препровождающая текст декларации и совместного заявления глав государств — членов Организации Договора о коллективной безопасности, принятых на саммите в Москве 15 мая 2012 года»;

g) CD/1943 от 13 сентября 2012 года, озаглавленный «Письмо постоянных представителей Нидерландов и Германии при Конференции по разоружению от 11 сентября 2012 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее доклад о работе второго совещания научных экспертов по техническим проблемам, имеющим отношение к договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, на основе резолюции 66/44 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которое состоялось в Женеве 28 и 29 августа 2012 года».

38. В соответствии с графиком деятельности, содержащимся в документе CD/WP.571/Rev.1, 22 мая и 19 июня 2012 года было проведено два пленарных заседания по пункту 1 повестки дня, озаглавленному «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение», и пункту 2 повестки дня, озаглавленному «Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы», с общим акцентом на ядерном разоружении. По этой проблеме имела место продолжительная дискуссия, в ходе которой делегации вновь подтвердили свои соответствующие позиции, которые должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии (CD/PV.1258 и CD/PV.1263).

39. В соответствии с графиком деятельности, содержащимся в документе CD/WP.571/Rev.1, 31 мая и 26 июня 2012 года было проведено два пленарных

заседания по пункту 1 повестки дня, озаглавленному «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение», и пункту 2 повестки дня, озаглавленному «Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы», с общим акцентом на запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств. По этой проблеме имела место продолжительная дискуссия, в ходе которой делегации вновь подтвердили свои соответствующие позиции, которые должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии (CD/PV.1259 и CD/PV.1264).

С. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

40. В ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии.

41. Конференции был представлен следующий документ по этому пункту повестки дня:

CD/1941 и Согг.1 от 30 августа и 5 сентября 2012 года соответственно, озаглавленный «Сирийская Арабская Республика от имени государств — членов Группы 21. Рабочий документ. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве».

42. В соответствии с графиком деятельности, содержащимся в документе CD/WP.571/Rev.1, 5 июня и 31 июля 2012 года было проведено два пленарных заседания по пункту 3 повестки дня, озаглавленному «Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве». По этой проблеме имела место продолжительная дискуссия, в ходе которой делегации вновь подтвердили свои соответствующие позиции, которые должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии (CD/PV.1260 и CD/PV.1265).

Д. Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

43. В ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии.

44. Конференции был представлен следующий документ по этому пункту повестки дня:

CD/1940 от 30 августа 2012 года, озаглавленный «Сирийская Арабская Республика от имени государств — членов Группы 21. Рабочий документ. Негативные гарантии безопасности».

45. В соответствии с графиком деятельности, содержащимся в документе CD/WP.571/Rev.1, 12 июня и 7 августа 2012 года было проведено два пленар-

ных заседания по пункту 4 повестки дня, озаглавленному «Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия». По этой проблеме имела место продолжительная дискуссия, в ходе которой делегации вновь подтвердили свои соответствующие позиции, которые должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии (CD/PV.1261 и CD/PV.1266).

Е. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие

46. В ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии.

47. В ходе сессии Конференции 2012 года не было представлено никаких документов по этой теме.

48. В соответствии с графиком деятельности, содержащимся в документе CD/WP.571/Rev.1, 14 августа 2012 года было проведено одно пленарное заседание по пункту 5 повестки дня, озаглавленному «Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие», пункту 6 повестки дня, озаглавленному «Всеобъемлющая программа разоружения», и пункту 7 повестки дня, озаглавленному «Транспарентность в вооружениях». По этим проблемам имела место продолжительная дискуссия, в ходе которой делегации вновь подтвердили свои соответствующие позиции, которые должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии (CD/PV.1267).

Г. Всеобъемлющая программа разоружения

49. В ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии.

50. В ходе сессии Конференции 2012 года не было представлено никаких документов по этой теме.

51. В соответствии с графиком деятельности, содержащимся в документе CD/WP.571/Rev.1, 14 августа 2012 года было проведено одно пленарное заседание по пункту 5 повестки дня, озаглавленному «Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие», пункту 6 повестки дня, озаглавленному «Всеобъемлющая программа разоружения», и пункту 7 повестки дня, озаглавленному «Транспарентность в вооружениях». По этим проблемам имела место продолжительная дискуссия, в ходе которой делегации вновь подтвердили свои соответствующие позиции, которые должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии (CD/PV.1267).

Г. Транспарентность в вооружениях

52. В ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии.

53. В ходе сессии Конференции 2012 года не было представлено никаких документов по этой теме.

54. В соответствии с графиком деятельности, содержащимся в документе CD/WP.571/Rev.1, 14 августа 2012 года было проведено одно пленарное заседание по пункту 5 повестки дня, озаглавленному «Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие», пункту 6 повестки дня, озаглавленному «Всеобъемлющая программа разоружения», и пункту 7 повестки дня, озаглавленному «Транспарентность в вооружениях». По этим проблемам имела место продолжительная дискуссия, в ходе которой делегации вновь подтвердили свои соответствующие позиции, которые должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии (CD/PV.1267).

Н. Рассмотрение других областей, касающихся прекращения гонки вооружений и разоружения и других соответствующих мер

55. В ходе сессии Конференции 2012 года не было представлено никаких документов по этой теме.

И. Рассмотрение и принятие годового доклада Конференции и соответственно любого другого доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

56. В связи с ростом важности и необходимости прогресса в многостороннем разоружении, в порядке развития сфокусированных усилий на Конференции по разоружению для установления программы работы на сессию 2012 года и с целью скорейшего начала предметной работы в ходе ее сессии 2013 года Конференция просила нынешнего Председателя и будущего Председателя проводить консультации в межсессионный период и по возможности внести рекомендации, принимая в расчет все соответствующие предложения — прошлые, нынешние и будущие, включая предложения, представленные в качестве документов Конференции по разоружению, высказанные взгляды и проведенные дискуссии, и стараться соответственно информировать членский состав Конференции о своих консультациях.

57. Конференция решила установить следующие сроки своей сессии 2013 года:

первая часть: 21 января — 29 марта;

вторая часть: 13 мая — 28 июня;

третья часть: 29 июля — 13 сентября.

58. Годовой доклад для шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятый Конференцией 13 сентября 2012 года, препровождается Председателем от имени Конференции по разоружению.

Хельмут **Хоффман**
Германия
Председатель Конференции

12-53587 (R) 051012 051012



Просьба отправить на вторичную переработку 